

DIARIO "YA" - 3-6-61.

# TEATRO

## Clamoroso éxito del Teatro de Ensayo Chileno en el Español

El Teatro de Ensayo, compañía profesional de la Universidad Católica de Chile, inauguró anoche su temporada en el Español presentando "La pérgola de las flores", comedia musical, texto de Isidora Aguirre, música y letra de las canciones de Francisco Flores del Campo. Obtuvo un éxito extraordinario. Se aplaudieron todos los números, muchas escenas y al final se oyeron interminables ovaciones. Antes de comenzar la representación, presente en el escenario toda la numerosa compañía, su director pronunció unas emotivas y cordiales palabras de saludo a España, recordando los lazos que nos unen a chilenos y españoles, que fueron muy aplaudidas, así como los himnos nacionales de ambos países, escuchados por el público puesto en pie.

"La pérgola de las flores", basada en una anécdota de la vida de Santiago de Chile en 1928, entronca directamente con el sainete español y con nuestra zarzuela y es un animadísimo cuadro lleno de tipismo y gracejo. En torno del proyecto de demolición de un mercado de flores, so pretexto del ensanche de la avenida en que estaba situado junto a la iglesia

de San Francisco, se trama una sencilla intriga en la que lo principal es el desfile de tipos de auténtico sabor popular. El cuadro es animadísimo y los números de música que reflejan temas del fol-



Carmen Barros, Fernando Colina y Eugenio Dittborn

kloro chileno resultan de delicioso sabor y encantaron con justicia al público. La autenticidad de un costumbrismo levemente retrospectivo le presta interés a la pieza, cuyo desarrollo se presencia placenteramente.

Ayuda mucho al éxito una primorosa interpretación, realizada con entero dominio de los papeles, bajo la dirección de Eugenio Guzmán, con coreografía de Juana von Laban. En justicia había que citar a todos los intérpretes, pero la cita resultaría interminable, dado el número de ellos. Envolviéndolos a todos, por consiguiente, en el mismo elogio hay que citar por su sobresaliente intervención a Ana González, a Silvia Piñero, a Carmen Barros y, de ellos, a Justo Ugarte, a Charles Beecher y... a todos los demás, pues todos merecieron la gran ovación que al final saludó su trabajo, haciendo levantar el telón innumerables veces. No quisieramos olvidar entre las menciones obligadas la de Bernardo Trumper, a quien se deben la escenografía y el vestuario, llenos de acierto.—Nicolás GONZALEZ RUIZ.

DIARIO MARCA 3-6-61 PAGINA 11

# PROSCENIO

## Estreno de LA PERGOLA DE LAS FLORES, en el Español!

La obra que sirvió al Teatro de Ensayo de la Universidad Católica de Chile para su presentación en España y ante el público madrileño fue una comedia musical, "La pérgola de las flores", que obtuvo un éxito rotundo y merecido. Nunca agradeceremos bastante el acierto con que mostraron en el teatro Español cómo el ingenio y la inteligencia pueden poner en la más moderna soifa de la comedia musical un asunto y ambiente de tipos y costumbres absolutamente nacional. En el fondo, es como si pusiéramos de manifiesto que la fórmula que sirvió en su tiempo para hacer una obra tan definitiva como "La Gran Vía" tiene completa validez en su espíritu creador.

Sobre esta base, la compañía profesional de la Universidad Católica realiza una versión magistral que comprende todos y cada uno de los elementos puestos en el juego interpretativo. Los números musicales, sencillos de melodía y con garra a la vez, la coreografía y movimiento, el ritmo interpretativo, el vestuario y escenografía, se movieron bajo el mismo imperativo de la inteligencia y la fidelidad. Del sainete chileno, cuajado de modismos populares, se pasa, gracias a ello, a una expresión de vuelo universal. El Teatro de Ensayo que nos visita ha puesto su inquietud renovadora y su voluntad de perfección en un trozo popular y entrañable del teatro.

La interpretación tuvo una gracia viva que no cesó de fluir. Cada tipo, sencillo, estilizado, fue objeto de una creación, desde el primero al último. La nómina del reparto, numerosa, puede citarse en bloque para el aplauso, que el público ratificó continuamente en cada número, en los mutis, y de manera entusiasta, al final de la representación: Ana González, Silvia Piñero, Carmen Barros, Elena Moreno, Maruja Cifuentes, Lucy Saigado, Justo Ugarte, Rubén Onda, Mario Montilles, Fernando Colina, Hernán Letellier, todos, en suma, merecieron el éxito conseguido, que fue estruendoso, nada convencional, y obligó a saludar desde el escenario al autor de la música de "La pérgola de las flores", Francisco Flores del Campo, que con el libro de Isidora Aguirre y la excelente versión del Teatro de Ensayo de la Universidad Católica han llenado de prestigio ante el público español el teatro chileno de hoy, con la difícil sencillez de lo conseguido: calidad en lo popular.

La representación comenzó con unas palabras de la dirección de la compañía y la interpretación de los himnos nacionales de Chile y España, iniciando así una jornada de triunfo y de grato recuerdo.

VALENCIA

3205

3206